

Office of the Commissioner of Immigration,

PORT OF SAN FRANCISCO, CAL.

Merchants' Exchange, Battery Street.

206

San Francisco, September 29<sup>th</sup> 1871

To His Excellency

Okuma Okurano, Sayow

Yedo Japan

Sir

Having a personal acquaintance with you, I have taken the liberty of making application at your hands for a situation in some one of the Departments of the Government of Japan. I would have made application in person to you when in Yedo but thought it better to settle my mission before applying for another.

I have a general knowledge of Agricultural matters, Manufactures and Mechanics, am a good accountant and writer on industrial subjects.

I think I could be of especial service to the Government of Japan in suggesting improvements in present industries and introducing new ones much needed in your Empire.

The Japanese Consul at this Port, Charles W. Brooks Esq. has known me for many years and has encouraged me to write you on the subject.

The only party in Japan to whom I can refer you to for recommendation is the Hon. Mr. De Long.

United States Minister Plenipotentiary &c through whom I send  
this application

hoping to hear from you in reply

I am

most Respectfully

Your Obedient Servant

Horace A. Davis

和儀之為乃閣下也懇命を蒙りて自ら一節有為仕心  
 隆し和氣氣胸の生れ有東京よりお拜眉と正吉親  
 年一更之安より前以一急四程多お向の方と成り為り  
 乃果俄先心書中——古名和儀と云ふは耕作の事  
 兼造の事なり榊枝の事なり也る有白乃は是是  
 勸業の事なり——之程分目見美の事なり有貴國政府  
 之在在にのみ初業の事は方以改中より柄録了  
 責固の以者之必用之技術を新の以謂ふ有也此有  
 以中七五一年より有之依る貴國政府と何句より歟

四條目之六下、松任、此候閣下とす、新米、  
港、古、貴國、領事、官、キヤルレス、ワルコウト、ブルクス君、  
收年、日本、船、之、為、由、海、之、新、命、中、止、  
後、貴國、古、之、者、米國、公使、デロニグ氏、  
手、續、之、由、助、同、氏、之、  
古、之、新、米、之、  
手、續、之、由、助、同、氏、之、

一千八百七十二年九月廿九日

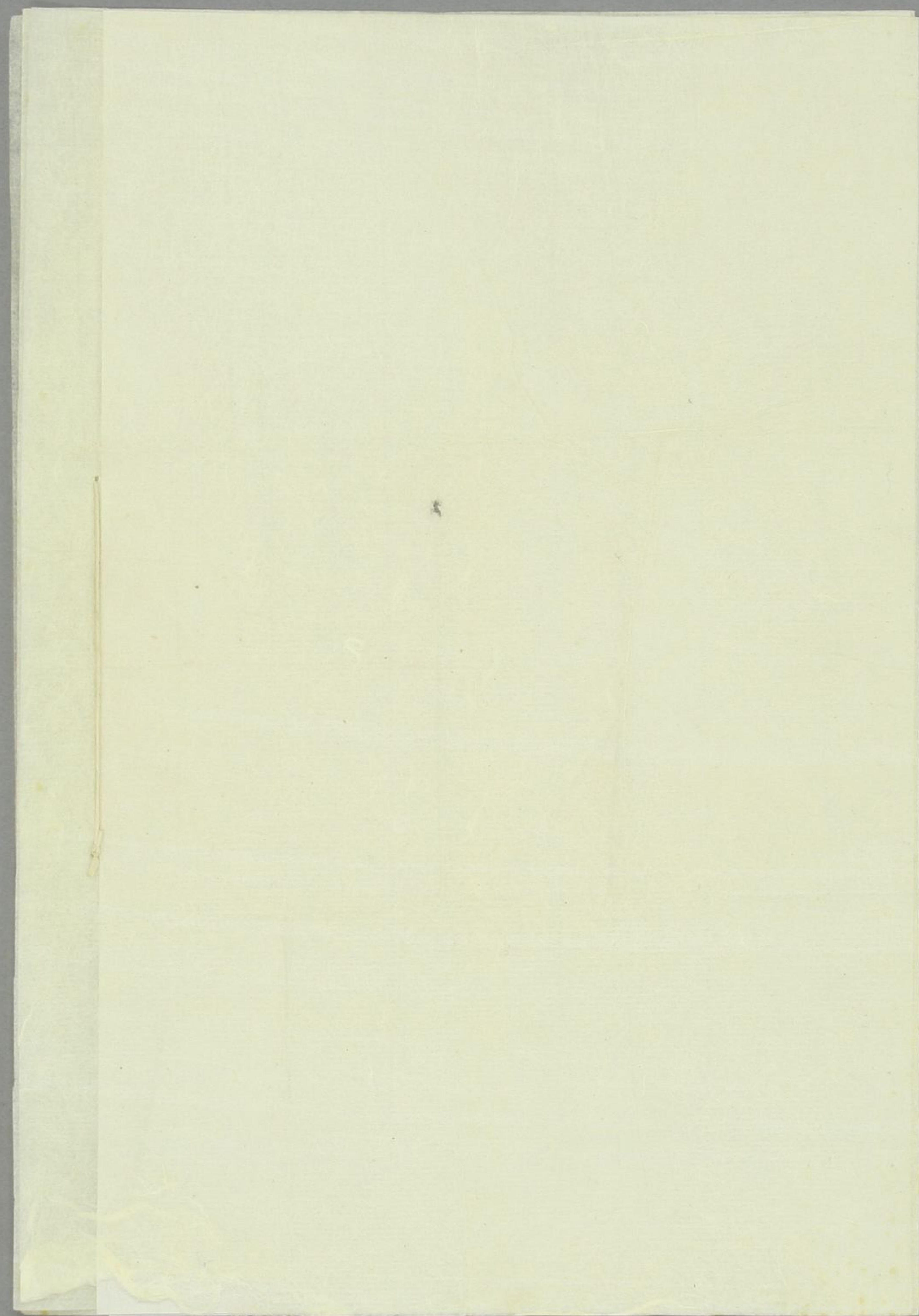
シスコ

姓名 積 龍

日本 東京

大隈 方 務 大 輔

閣下



114104

To His Excellency Oshima, Okurano, Sayou

Finance Department

Yedo

Japan

206

130

1

2

3

4

5

6

7

8

9

140

1

2

3

4